

NABIJEĆI HALOGENOVÁ SVÍTLILNA SOLIGHT WN06

NÁVOD K OBSLUZE

Před použitím si tento návod pozorně přečtěte, aby jste předešli nechtěnému poškození výrobku.

SPECIFIKACE:

Halogenová žárovka: 6V 55W H3

Svítilivost: 2.000.000 cd

Dosah svícení: 1600 m

Žárovka a zářivka: 7W (posuvný vypínač)

Doba svícení žárovky: 20 - 30 min. dle stavu akumulátoru

Doba svícení zářivky: 4 hod. dle stavu akumulátoru

Olovený akumulátor 6V 2,8Ah

Nabíjení pomocí síťového adaptéru AC 230V, DC 12V 300mA nebo pomocí cigaretového autoadaptéru

Kompas a ramenní popruh, nastavitelná rukojeť

Odolnost proti povětrnostním vlivům IP23

NABIJENÍ:

Nabíjení pomocí síťového adaptéru:

Zapojte napájecí konektor do zdířky, která se nachází na boku svítilny. Zasuňte síťový adaptér do zásuvky. Vypínač nechte v poloze "OFF". Rozsvítí se LED dioda, která indikuje proces nabíjení. Pro plné nabití je svítilnu potřeba nabíjet 15 hodin.

Nabíjení pomocí autoadaptéru:

Zapojte napájecí konektor do zdířky, která se nachází na boku svítilny. Druhý konec vložte do autozásuvky. Vypínač nechte v poloze "OFF". Rozsvítí se LED dioda, která indikuje proces nabíjení. Pro plné nabití je svítilnu potřeba nabíjet 12 hodin.

VÝMĚNA ŽÁROVKY:

Odsroubujte parabolu svítilny.

Sejměte vodiče se žárovky.

Vyjměte poškozenou žárovku.

Vložte novou žárovku.

Nasaďte kontakty vodičů na žárovku.

Zašroubujte parabolu svítilny.

NABIJACIE HALOGENOVÉ SVIETIDLO SOLIGHT WN06

NÁVOD NA OBSLUHU

Pred použitím si tento návod pozorne prečítajte, aby ste predišli nechcenému poškodeniu výrobku.

SPECIFIKÁCIA:

Halogénová žiarovka: 6V 55W H3

Svietivosť: 1.000.000 cd

Dosah svietenia: 1600 m

Žiarivka: 7W (posuvný vypínač)

Doba svietenia: 20 - 30 min. podľa stavu akumulátoru

Doba svietenia žiarivky: 4 hod. podľa stavu akumulátoru

Olovený akumulátor 6V 2,8Ah

Nabíjanie pomocou sieťového adaptéra AC 230V, DC 12V 300mA alebo pomocou cigaretového autoadaptéru

Kompas a ramenný a ramenný popruh, nastavitelná rukojeť

Odolnosť proti poveternostným vplyvom IP23

NABIJANIE:

Nabíjanie pomocou sieťového adaptéru:

Zasuňte napájecí konektor do zdierky, ktorá sa nachádza na boku svietidla. Zasuňte sieťový adaptér do zásuvky. Vypínač nechajte v polohe "OFF". Rozsvieti sa LED dióda, ktorá indikuje proces nabíjania. Pre plné nabitie je svietidlo potrebné nabíjať 15 hodín.

Nabíjanie pomocou autoadaptéru:

Zasuňte napájecí konektor do zdierky, ktorá sa nachádza na boku svietidla. Druhý koniec zasuňte do autozásuvky. Vypínač nechajte v polohe "OFF". Rozsvieti sa LED dióda, ktorá indikuje proces nabíjania. Pre plné nabitie je svietidlo potrebné nabíjať 12 hodín.

VÝMĚNA ŽIAROVKY:

Odskrutkujte parabolu svietidla

Zložte vodiče so žiarovky

Vyberte poškodenú žiarovku

Vložte novú žiarovku

Nasaďte kontakty vodičov na žiarovku

Zaskrutkujte parabolu svietidla

AKUMULATOROWA LATARKA HALOGENOWA SOLIGHT WN06

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed uruchomieniem latarki prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję tak, żeby zapobiec przypadkowemu uszkodzeniu wyrobu.

SPECYFIKACJA:

Żarówka halogenowa: 6V 55W H3

Światłość: 2.000.000 cd

Zasięg świecenia: 1600 m

Żarówka i świetlówka: 7W (przełącznik przesuwny)

Czas świecenia żarówki: 20 - 30 min. zależnie od stanu naładowania akumulatora

Czas świecenia świetlówki: 4 godz. zależnie od stanu naładowania akumulatora

Akumulator ołowiony 6V 2,8Ah

Ładowanie za pomocą zasilacza sieciowego AC 230V, DC 12V 300mA albo za

pomocą adaptera do gniazda zapalniczki samochodowej

Kompas i pasek na ramię, regulowany uchwyt

Odporność na warunki środowiskowe IP23

ŁADOWANIE:

Ładowanie za pomocą zasilacza sieciowego:

VÝMĚNA ŽÁŘIVKY:

odsroubujte parabolu svítilny

odsroubujte šroubky z plošného spoje

vyjměte vadnou zářivku

vložte novou zářivku

zašroubujte šroubky na plošném spoji

zašroubujte parabolu svítilny

UPOZORNĚNÍ:

Nabíjejte pouze prostřednictvím AC/DC adaptéru nebo autoadaptéru, které jsou součástí balení.

Neprodlužujte délku nabíjení, může dojít k přepólování akumulátoru a jeho zničení.

Zabraňte úplnému vybití svítilny, může dojít k přepólování akumulátoru a jeho zničení.

Každé 3 měsíce z důvodu prevence svítilnu nabíjte, aby nedošlo k případnému poškození akumulátoru.

Chraňte svítilnu před mrazem, může dojít k poškození případně znehodnocení akumulátoru.

Snažte se předcházet nárazům, může dojít k poškození žárovky a zářivky.

Během nabíjení svítilnu nezapínejte ani neotvírejte, může dojít k poškození akumulátoru.

Sklo se během svícení zahřívá.

Svítilnu během užívání ničím nezakryvejte.

Před uschováním nebo údržbou nechte svítilnu vychladnout.

Svítilnu skladujte na suchém a bezpečném místě v rozmezí teplot 5 až 25 °C.

Neponořujte svítilnu do vody.

Udržujte mimo dosah dětí.

Nesvítejte přímo do očí, může dojít k poškození zraku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

Záruční doba na svítilnu je 24 měsíců od data prodeje.

Záruční doba na akumulátor je 6 měsíců od data prodeje.

Na žárovku se záruka nevztahuje.

Záruka se nevztahuje na mechanické poškození, poškození způsobené nesprávnou obsluhou nebo nedbalostí.

VÝMĚNA ŽIARIVKY:

Odskrutkujte parabolu svietidla

Odskrutkujte šroubky z plošného spoja

Vyberte poškodenú žiarovku

Vložte novú žiarovku

Zaskrutkujte šroubky na plošnom spoji

Zaskrutkujte parabolu svietidla

UPOZORNENIA:

Nabíjajte iba prostredníctvom AC/DC adaptéru alebo auto adaptéru, ktoré sú súčasťou balenia.

Nepredlžujte dĺžku nabíjania, môže dôjsť k prepólovaniu akumulátoru a jeho zničeniu

Zabráňte úplnému vybitiu svietidla, môže dôjsť k prepólovaniu akumulátoru a jeho zničeniu

Každé 3 mesiace z dôvodu prevencie svietidlo nabíjajte, aby nedošlo k prípadnému poškodeniu akumulátoru

Chráňte svietidlo pred mrazom, môže dôjsť k poškodeniu prípadne znehodnoteniu akumulátoru

Snažte sa predchádzať nárazom, môže dôjsť k poškodeniu žiarovky a žiarivky

Počas nabíjania svietidlo nezapínajte ani neotvárajte, môže dôjsť k poškodeniu akumulátoru

Sklo sa počas svietenia zahrieva

Svietidlo počas používania ničím nezakrývajte

Pred uschovaním alebo údržbou nechajte svietidlo vychladnúť

Svietidlo skladujte na suchom a bezpečnom mieste v rozsahu teplôt 5 až 25 °C

Neponárajte svietidlo do vody

Udržujte mimo dosahu detí

Nesviette priamo do očí, môže dôjsť k poškodeniu zraku

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

Záručná doba na svietidlo je 24 mesiacov od dátumu predaja

Záručná doba na akumulátor je 6 mesiacov od dátumu predaja

Na žiarovku a žiarivku sa záruka nevzťahuje

Záruka sa nevzťahuje na mechanické poškodenia, poškodenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedbalosťou.



Wtyczkę zasilacza włączamy do gniazdko, które znajduje się na boku latarki. Zasilacz sieciowy włączamy do gniazdko. Wyłącznik powinien się znajdować w położeniu "OFF". Zapali się dioda LED, która sygnalizuje proces ładowania. Do pełnego naładowania akumulatora potrzeba około 15 godzin.

Ładowanie za pomocą adaptera samochodowego:

Wtyczkę adaptera włączamy do gniazdko, które znajduje się na boku latarki. Adapter włączamy do gniazda zapalniczki samochodowej. Wyłącznik powinien się znajdować w położeniu "OFF". Zapali się dioda LED, która sygnalizuje proces ładowania. Do pełnego naładowania akumulatora potrzeba około 12 godzin.

WYMIANA ŻARÓWKI:

Odkręcamy odbłyśnik latarki.

Odcinamy przewody od żarówki.

Wyjmujemy uszkodzoną żarówkę.

Wkładamy nową żarówkę.

Podłączamy końcówki przewodów do żarówki.

Przykręcamy odbłyśnik latarki.

WYMIANA ŚWIETŁÓWKI:

Odkręcamy odbłyśnik latarki

Odkręcamy śruby na płytce drukowanej
Wyjmujemy uszkodzoną świetlówkę
Wkładamy nową świetlówkę
Przykręcamy śruby na płytce drukowanej
Przykręcamy odbłyśnik latarki

UWAGA:

Do ładowania wykorzystujemy tylko zasilacz AC/DC albo adapter samochodowy, który znajduje się w komplecie z latarką.
Nie wydłużamy niepotrzebnie ładowania, ponieważ prowadzi to do przeładowania i zniszczenia akumulatora.

Nie rozładowujemy całkowicie akumulatora w latarce, ponieważ grozi to jego zniszczeniem.

Profilaktycznie co 3 należy doładować akumulator, żeby nie spowodować jego ewentualnego uszkodzenia.

Latarkę należy chronić przed mrozem, bo akumulator może zostać uszkodzony lub utraci swoje podstawowe parametry

Latarkę chronimy przed uderzeniami, które mogą spowodować uszkodzenie żarówki i świetlówek.

TÖLTETHŐ HALOGÉN LÁMPA SOLIGHT WN06

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, ezzel megelőzi a termék esetleges megkárosodását.

SPECIFIKÁCIÓ:

Halogén villanykörte: 6V 55W H3

Fényerő: 2.000.000 cd

Fényerő hatótávolsága: 1600 m

Villanykörte és fénycső: 7W (toló kapcsoló)

A villanykörte világítási ideje: 20 - 30 min. az akkumulátor állapotától függ

A fénycső világítási ideje : 4 hod. dle stavu akumulatoru

Ólom akkumulátor 6V 2,8Ah

Töltés áramkörü adapter segítségével AC 230V, DC 12V 300mA vagy szivargyújtó autó adapter segítségével

Íránytű és vallszj, beállítható fogantyú

Ellenáll az időjárás viszontagságainak IP23

TÖLTÉS:

Töltés áramkörü adapter segítségével:

Az áramkörü adaptert kapcsolja be a lámpa oldalán lévő töltő nyílásba, majd az adaptert kapcsolja be az áramkörbe. A kapcsoló "OFF" helyzetben legyen. A LED dióda, mely a töltési folyamatot jelzi, világítani kezd. A lámpa teljes feltöltési ideje 15 óra.

Töltés autó adapter segítségével:

A töltő konektort kapcsolja be a lámpa oldalán lévő töltő nyílásba, az adapter másik végét kapcsolja be az autó konektorába. A kapcsoló "OFF" helyzetben legyen. A LED dióda, mely a töltési folyamatot jelzi, világítani kezd. A lámpa teljes feltöltési ideje 12 óra.

VILLANYKÖRTE CSERE:

Csavarozza ki a villanykörte paraboláját.

Távolítsa el a villanykörte vezetékét.

Vegye ki az elromlott villanykörtét.

Tegyen be új villanykörtét.

Tegye vissza a villanykörtére a vezetékek kontaktusait.

Csavarozza vissza a villanykörte paraboláját.

FÉNYCSŐ CSERE:

SOLIGHT WN06 CHARGING HALOGEN LAMP

OPERATING INSTRUCTIONS

Before using this appliance, please read these instructions carefully to avoid unwanted damage to the product.

SPECIFICATIONS:

Halogen bulb: 6V 55W H3

Luminous intensity: 2,000,000 cd

Lighting time: 1,600 m

Bulb and fluorescent tube: 7W (sliding switch)

Bulb light on time: 20 - 30 minutes according to the storage battery capacity

Fluorescent tube light on time: 4 hours according to the storage battery capacity

Lead battery 6V 2.8A

Charging using AC 230V, DC 12V 300mA line adapter or a car cigarette lighter adapter

A compass and a shoulder strap, adjustable handle

Resistance to climatic influences - IP23

CHARGING:

Charging using a line adapter:

Plug the charging connector in the socket on the lamp side. Plug the line adapter in a mains outlet. Keep the switch in the "OFF" position. The LED that indicates charging will light up. For full charging, allow the lamp to charge for 15 hours.

Charging using a car cigarette lighter adapter:

Plug the charging connector in the socket on the lamp side. Plug the second end in the car adapter. Keep the switch in the "OFF" position. The LED that indicates charging will light up. For full charging, allow the lamp to charge for 12 hours.

BULB REPLACEMENT:

Unscrew the lamp reflector.

Remove the line wires from the light bulb.

Remove the damaged bulb.

Insert a new bulb.

Set the line wire contacts on the bulb.

Screw the lamp reflector in.

FLUORESCENT TUBE REPLACEMENT:

unscrew the tube reflector

Podczas ładowania akumulatora latarki nie włączamy, ani nie otwieramy, grozi to uszkodzeniem akumulatora.

Szyba podczas świecenia grzeje się.

Latarkę podczas jej użytkowania nie wolno niczym przykrywać.

Przed konserwacją albo odłożeniem latarki na przechowanie należy ją wystudzić.

Latarkę przechowuje się w suchym i bezpiecznym miejscu w temperaturze od 5 do 25 °C.

Latarkę nie wolno zanurzać do wody.

Latarkę przechowuje się poza zasięgiem dzieci.

Nie wolno świecić bezpośrednio w oczy, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wzroku.

WARUNKI GWARANCJI:

Na latarkę udziela się gwarancji w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży.

Okres gwarancji na akumulator wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.

Gwarancja nie obejmuje żarówki.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych niewłaściwą obsługą albo niedbalstwem.

csavarozza ki a fénycső paraboláját
távolítsa el a lapos foglalatból a csavarokat
vegye ki a hibás fénycsövet

tegyen be új fénycsövet

csavarozza be a lapos foglalat csavarjait

csavarozza be a fénycső paraboláját

FIGYELMEZTETÉS:

Kizárólag azon a AC/DC adapteren, vagy autó adapteren keresztül töltsse fe, mely kelléke a csomagolásnak.

Tilos a töltési idő meghosszabbítása, ennek következménye az akkumulátor pólusváltása és megsemmisülése lehet.

Előzze meg a lámpa teljes kimerülését, melynek következménye az akkumulátor pólusváltása és megsemmisülése lehet.

Az akkumulátor töltöttségi állapotát 3-havonta ellenőrizni kell, nehogy az akkumulátor megrongálódjon.

Védje a lámpát fagy hatása ellen, ez az akkumulátor megrongálódásához, esetleg megsemmisüléséhez vezethet.

Előzze meg a lámpa megütődését, ez a villanykörte és a fénycső megrongálódásához vezethet.

Töltés közben tilos a lámpát bekapcsolni és kinyitni, az akkumulátor tönkre mehet.

A halogén-lámpák homlokűvege működés közben nagyon felforrósodik.

Tilos a lámpát használat közben letakarni.

Raktározás, vagy karbantartási munkák előtt hagyja a lámpát kihűlni.

A lámpát, száraz, biztonságos helyen raktározza, 5 - 25 °C-os hőmérsékleten.

Tilos a lámpát vízes környezetben használni.

A lámpát tartsa gyerekektől biztonságos helyen, nem való gyerekek kezébe.

A fény sugarat sohase irányítsuk szemre. Szemsérülés veszélye fenyeget.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK:

A jótállási idő a lámpa vásárlási dátumát követő 24 hónapig tart.

Az akkumulátor jótállási ideje a vásárlási dátumot követő 6 hónapig tart.

A villanykörtére a jótállás nem vonatkozik.

A jótállás nem vonatkozik a mechanikus károsodásokra, s a megfelelően, vagy gondatlan használat következtében beálló hibákra.

unscrew the screws from the printed circuit

remove the defective fluorescent tube

insert a new fluorescent tube

screw in the screws on the printed circuit

screw the fluorescent tube reflector in

WARNING:

Only charge using the AC/DC adapter or the car cigarette lighter adapter (both included).

Do not exceed the charging time for it could cause polarity reversion and damage to the storage battery.

Avoid complete discharge of the lamp for it could cause polarity reversion and damage to the storage battery.

For preventive reasons, charge the lamp every three months to avoid damage to the storage battery.

Protect the lamp against frost, it could damage or deteriorate the storage battery.

Try to prevent strokes as they may damage the light bulb and the fluorescent tube.

During charging, neither open nor switch on the lamp for it could damage the storage battery.

The glass warms up during charging.

Do not cover the lamp when used.

Before storing or maintaining the lamp, allow it to cool down.

Store the lamp in a dry and safe place at the temperature between 5 and 25°C

Do not immerse the lamp in water.

Keep out of the reach of children.

Do not direct the light beam into other people's eyes for it could cause visual impediment.

GUARANTEE CONDITIONS:

The lamp's guarantee period is 24 months after the day of purchase.

The storage battery's guarantee period is 6 months after the day of purchase.

The guarantee does not apply to the light bulb.

The guarantee does not apply to mechanical damage, damage caused by incorrect use and negligence.